

Conservation of Nature in the Maritime Province as seen from Japan by a radical naturalist.*

Atuhiro Sibatani

Faculty of Humanities, Kyoto Seika University, 137 Kinotyo,
Iwakura, Sakyo-ku, Kyoto 607, Japan

My presentation at this conference consists of five parts. First, I will explain the natural cycles that maintain the low entropy state of the Earth. Second, I will stress the critical importance of recognizing various cyclic processes which contribute to the maintenance of the quasi-steady state underlying ecosystems, and thereby evaluate the contribution of birds in recycling nutrients over wide differences in distance and altitude. Third, I will point out the relatively new attitude of ecologists to biological communities, appreciating the meaning of instability which underlies the emergence of biodiversity. Hence there is in reality no strict perpetual recycling in local ecosystems. Fourth I wish to emphasize the significance of human contribution towards sustenance of biodiversity under some favourable or fortunate circumstances, like the ones which prevailed in Japan before the advent of postindustrial society during the sixties. Fifth, I will try to present a few hopefully relevant points in working out nature conservation strategies for the Maritime Province, at a time when needs for imminent development of the country may be increasingly brought under the influence of foreign economic networks in a guise of international cooperation.

* - По независимым от редакционной коллегии причинам сборник докладов, заслушанных 5 марта 1991 г. на 3 чтениях памяти А. И. Куценцова, выходит в свет с большим опозданием. Отечественные авторы, хорошо знакомые с практикой издательского дела в нашей стране, давно смирились с необходимостью подолгу терпеливо ждать выхода своих печатных работ. Зарубежные ученые в этом отношении, как, впрочем, и во многом другом, находятся в несравненно лучших условиях. Имея широкий выбор международных научных изданий и все возможности для оперативной публикации в них ре-

результатов своих исследований, редко кто из них соглашается на сотрудничество с нашими изданиями. И уж совсем непримемлемой для них оказывается перспектива неопределенно долгого ожидания, без каких-бы то ни было гарантий увидеть свою работу опубликованной. А именно в таком положении ныне оказались почти все отечественные ученые. В этих условиях организаторы очередных чтений, пригласив профессора Ацукиро Сибатани (Сейка Университет, Киото, Япония) сделать доклад для участников встречи, не могли обещать ему возможность публикации материалов чтений даже в отдаленном будущем. Любезно согласившись с нашим предложением, проф. А. Сибатани сделал интереснейший и очень содержательный доклад, который вскоре был в полном объеме опубликован в журнале *Biology Forum* (Pt. 1. Vol. 84/4, 1991, p. 509-526; Pt. 2. Vol. 85/1, 1992, p. 79-91). Поэтому редакционная коллегия посчитала целесообразным опубликовать на страницах сборника только авторскую аннотацию к докладу.

Конечно же, краткая аннотация не в состоянии раскрыть содержание всего сообщения, но, тем не менее, она дает представление не только о широком круге дисциплинарных, биологических, общегуманитарных и социальных явлений, затронутых автором в своем выступлении, но и об оригинальности его взглядов и подходов к решению обсуждаемой проблемы. Выражаем надежду, что ознакомившись с первоисточником, заинтересованный читатель по достоинству оценит как масштабность авторских обобщений, так и концептуальную основу развиваемых им идей - жить в согласии с законами природы, не уповав на технологическое могущество человека, а реально осознав свое место в окружающем нас мире.

Редакционная коллегия